

**Ю. Д. Апресян**

**Институт проблем передачи  
информации им. А. А. Харкевича  
РАН**

**Институт русского языка  
им. В. В. Виноградова РАН**

- **Смысл ‘знать’ в русской лексике  
(и глагол *знать* в Активном словаре  
(АС) русского языка)**

- Строение доклада - шесть частей:
- 1. Понятие лексемы.
- 2. Понятие употребления.
- 3. Идея интегрального описания языка и следствия из нее.
- 4. Смысл 'знать' в русской лексике.
- 5. Его связь со смыслом 'понимать'.
- 6. Глагол **ЗНАТЬ** в АС русского языка

# 1. Понятие лексемы

- Лексема: слово в одном из имеющихся у него значений, но во всей совокупности существенных для этого значения свойств; существенными считаются языковые свойства, реагирующие на правила данного языка.
- Пример – глагол *выбирать* – *выбрать*.
- (1) а. *выбирать книгу <тему для разговора>*,
- б. *выбрать из них трёх лучших стрелков и*
- (2) а. *Приходилось выбирать между тюрьмой и*
- *эмиграцией,*
- б. *Выбирай – семья или любовница.*

- Толковые словари либо усматривают здесь одно и то же лексическое значение [БАС], либо вообще не замечают употреблений типа (2) [МАС, СО, СШ, недавно вышедший АТС под редакцией Л. П. Крысина].
- На самом деле – два разных значения, т.е. две разные лексемы.
- Назовем их условно *выбирать 1.1* и *выбирать 1.2*.
- Это разные лексемы, потому что у них разные и не сводимые друг к другу свойства.

# 1.1. Семантические различия

- а) *выбирать 1.1 (книгу)* - Агенса **может** взять что-то;
- *выбирать 1.2 (между тюрьмой и эмиграцией)* – он **должен** выбрать либо то, либо другое;
- б) *выбрать 1.1* – выбор одного или нескольких объектов из (большого) **множества** объектов;
- *выбрать 1.2* – выбор ровно **одного** объекта из **двух** (либо тюрьма, либо эмиграция; либо семья, либо любовница);
- в) *выбрать 1.1* – предметы **однородные** (e.g. *книги*);
- *выбрать 1.2* – **неоднородные**: *Выбирай – кошелек или жизнь*;

## 1.2. Различия в аспектуальной семантике

Лексема *выбирать 1.1* свободно употребляется в актуально-длительном значении (пояснение):

- (3) *Что он там делает? – Выбирает цветы для подарка.*
- Лексема *выбирать 1.2* не может употребляться в акт.-длит. значении, потому что ее значение всегда **перфективно**, даже в форме НЕСОВ НАСТ:
- (4) *Я выбираю свободу / И пью с ней нынче на ты*  
(А. Галич) – акт выбора уже **совершен**.

## 1.3. Различия в управлении

- Обозначим произвольный актанта лексемы через  $A_i$ .
- *У выбирать 1.1* пять актантов:
- *A1 выбирает A2 из A3 по A4 для A5.*
- A1 – Агенс (кто выбирает),
- A2 – Объект (*выбирать лучших студентов*),
- A3 – Множество выбора (из чего / из кого выбирает - *выбрал из группы (двух лучших студентов)*),
- A4 – Основание для выбора (*выбирать студентов по уровню подготовки*),
- A5 – Цель (*выбирать для участия в олимпиаде*).

- У *выбирать* 1.2 разное число актантов в формах НЕСОВ и СОВ.
- В форме НЕСОВ – три актанта:
- *A1 выбирает между A2 и A3*
- *A1 – Агенс (кто выбирает),*
- *A2 – Объект / Ситуация (первая альтернатива),*
- *A3 – Объект / Ситуация (вторая альтернатива). Ср.*
- *выбирать между тюрьмой и эмиграцией, Выбирай – семья или любовница.*
- В форме СОВ – два актанта:
- *(5) а. Они выбрали эмиграцию,*
- *б. Он выбрал семью.*

## 1.4. Просодические и коммуникативные различия

- *Выбрать 1.1* может нести главное фразовое ударение, а при *выбрать 1.2* оно обычно падает на прямое дополнение; ср.
- (б) а. Ты  $\uparrow$ выбрал книгу? (*выбрать 1.1*),
- б. Ты *выбрал*  $\uparrow$ книгу? (*выбрать 1.2*).

## 1.5. Семантические связи в словаре

*СИН выбрать 1.1 (книгу): – отобрать, подобрать, остановить свой выбор на чём-л.;*

- *СИН выбрать 1.2 (эмиграцию) – предпочесть, сделать выбор в пользу чего-л.*
- *ДЕР выбрать 1.1: выбор (неплохой выбор вин и закусок), выборка, выборочный;*
- *для выбрать 1.2 они невозможны.*

## 1.6. Вывод

- Каждое из этих двух употреблений обладает спецификой в области лексической и грамматической семантики, управления, просодии и коммуникативной структуры высказываний, СИН и ДЕР.
- Не существует простого общего правила вывода одного из другого. Следовательно, две разные лексемы.

## 2. Понятие употребления

- Рассмотрим следующие примеры:
- (7) а. *Он вошел в комнату и бросил сумку на пол,*
- б. *Он вошел в комнату и бросил сумку в угол,*
- в. *Он вошел в комнату и бросил сумку за дверь,*
- г. *Если сидишь на берегу озера и бросаешь в него камешки, то считай круги, ими образуемые, а иначе это бесполезное занятие*  
(Козьма Прутков).
- (8) а. *Он бросал камешками в окошко,*
- б. *Мальчики бросали снежками в прохожих.*

- Очевидно, что в примерах типа (7) [с Объектом в форме ВИН] и в примерах типа (8) [с объектом в форме ТВОР] описываются разные действия. Два отличия примеров с формой ТВОР от примеров с формой ВИН: с формой ТВОР есть указание на **замах** и желание **попасть**: *в кого-что* – мишень.
- Вопрос: Достаточно ли этих различий, чтобы усмотреть у *бросать* два разных значения?
- Ответ: недостаточно. Есть простое правило получения из прототипического толкования *бросать* (с формой ВИН) модификации толкования для употреблений с ТВОР.
- В таких случаях усматривается только другое употребление, или модификация значения лексемы, а не другая лексема.

# Другие примеры употреблений

- **добыть 1.1**
- ПРИМЕРЫ. *Добывать алмазы из алмазных трубок; добывать нефть в Заполярье; добывать что-л. шахтным методом.*
- ЗНАЧЕНИЕ. *А1 добывает А2 из А3 в А5 'Лицо А1 извлекает в месте А5 полезные ископаемые А2 из находящегося в земле сооружения или природного объекта А3 способом А4'.*
- **Ослабленные**, часто полушутливые употребления в значении 'вынуть' применительно к извлечению различных бытовых предметов из емкостей, в которых они находятся: *добыть кошелек из заднего кармана брюк, добывать остатки меда из банки.*

- **ждать 2**
- ПРИМЕРЫ. *Ждать новых наград; ждать, что не накажут; Того и жди, что рухнет; А ты чего ждала?*
- ЗНАЧЕНИЕ. *А1 ждет А2* 'Человек А1 предполагает, что относительно скоро произойдет событие А2, непосредственно его касающееся и чаще неприятное для него'.
- **2. Суженные**, часто иронические употребления в форме ПОВЕЛ, выражающие недоверие говорящего к тому, что хорошие ожидания адресата оправдаются *Жди, так тебе и дали!; Дежури́м по три смены, и*
- *всё за так, говорят: дадим отгул, – жди того*
- *отгула, не дождёшься* (И. Грекова).
- Всего в АС рассматривается 7 типов употреблений.

### 3. Идея интегрального описания языка и два следствия из нее

- Очевидный, но труднореализуемый тезис:
- Словарь должен взаимодействовать с грамматикой. Установка на **интегральное** описание языка, т.е.:
- Такое лингвистическое описание, в котором два его главных компонента – грамматика и словарь – согласованы по типам помещаемой в них информации и по формальным языкам ее записи.  
**Первое следствие:** грамматич. информация должна включаться в словарь в гораздо большем объеме, чем это было принято до сих пор.
- Примеры (только материал, отсутствующий в существующих толковых словарях):

## 3.1. Лексическое значение и вид

- У моторно-кратного глагола *ходить* есть «моментальное» значение ‘делать ход’ (в картах, шахматах и пр.) Для него надо указать возможность формы СОВ *пойти* (*конём, королем*). **NB:** В других значениях *ходить* формы СОВ, как правило, нет.
- Тот же глагол в значении ‘отправлять естественные надобности’:
- (9) *Ребёнок уже сам ходит на горшок.*
- Только в узуальном значении. Замечание в скобках: довольно редкий случай грамматикализации лексического значения для глаголов действия; ср. еще грамматикализацию в актуально-длит. значении: (10) *Первым шел бегун из Кении* (+ Наблюдатель).

## 3.2. Преобразование лексического значения в форме ПОВЕЛ

- Прототипическое значение формы ПОВЕЛ – побуждение к тому, чтобы адресат что-то делал или сделал, т.е. к физическому / ментальному **действию**.  
(11) а. *Работай,*
- б. *Сходи в магазин,*
- в. *Звони!,*
- г. *Позвони мне завтра,*
- д. *Думай, кто мог тебя предать* и т.п.
- Нельзя побуждать человека к тому, чтобы он находился в определенном ментальном или эмоциональном **состоянии**.
- Но многие глаголы со значением ментального или эмоц. состояния так употребляются.

- (12) а. *Знай, что она тебя любит,*
- б. *Считай, что тебе повезло,*
- в. *Думай, что хочешь.*
- (13) а. *Радуйся, ты принят в аспирантуру,*
- б. *Бойся данайцев, и дары приносящих.*
- в. *Читайте, завидуйте, я – гражданин...*
- Правило не соблюдено (в форме ПОВЕЛ стоит глагол, обозначающий не **действие**, а ментальное или эмоциональное **состояние**).
- Хотя запрет нарушен, все предложения в (12) и (13) грамматически правильны и не содержат никаких элементов языковой игры.
- В таких случаях грамматическая правильность сохраняется за счет возникновения **модальных значений**.

# Интерпретация модальных значений

- (12') а. *Знай, что она тебя любит*  $\approx$  'я
- знаю, что она тебя любит; я считаю это
- важным для тебя; поэтому я **хочу**, чтобы ты
- знал, что она тебя любит; поэтому я говорю
- тебе это'.
- б. *Считай, что тебе повезло*  $\approx$  '**можешь**
- считать, что тебе повезло',
- в. *Думай, что хочешь*  $\approx$  '**можешь** думать,
- , что хочешь; мне **безразлично**, что
- именно ты думаешь'.

- (13') а. *Радуйся, ты принят в аспирантуру* ≈
- ‘Ты **можешь** / тебе **следует**
- радоваться’ [в зависимости от
- интонации],
- б. *Бойся данайцев, и дары приносящих* ≈
- ‘Тебе **следует** бояться данайцев...’
- в. *Читайте, завидуйте, я – гражданин /*
- *Советского Союза* ≈ ‘Вам **следует**
- завидовать мне...’

Интересно взаимодействие лексических и грамматических значений в случае, когда такие глаголы употреблены в форме **ПОВЕЛ СОВ** в утвердительном и отрицательном предложениях.

(14) а. *Обрадуйся, если она к тебе обратится*

≈ ‘Сделай вид, что обрадовался’ = **имитация** чувства, которого субъект не испытывает.

б. *Не обрадуйся (ненароком), если она к тебе обратится* ≈ ‘Скрой тот факт, что обрадовался’ = **утаивание** чувства, которое субъект **реально** испытывает.

- Еще один (любимый) пример на взаимодействие значений, связанный с СД (score) лексемы. Во фразе
- (15) *Она непременно хотела повидать тебя*
- наречие *непременно* **синтаксически** связано с глаголом *хотеть*, но в его **семантическую** сферу действия входит глагол *повидать*. *Хотела* не может входить в СД *непременно*, потому что это наречие помещает действие в будущее, а форма *хотела* – в прошлое. Т.е. на самом деле сообщается, что ‘она хотела непременно повидать тебя’. Сюда же наречия *обязательно*, *во что бы то ни стало* и др. под.
- Итак, лексика **грамматикализуется** – в том смысле, что в словарь включается гораздо больший объем грамматической информации

- Соответственно – грамматика **лексикализуется** (в большей степени, чем было принято думать).  
Пример - **моментальные** глаголы (по Ю.С.Маслову):
- не употребляются в актуально-длительном значении:
- (16) а. \**Смотри, он приходит в дом VS*
- б. *Смотри, он подходит к дому.*
- **Слабо-моментальные** глаголы. Определение. Ср. *касаться* (И. Богуславский). Ср. *стрелять*.
- (17) *Смотри, он стреляет* [за секунду до выстрела].
- Необходимость выделения особой разновидности актуально-длительного значения для них в условиях «сингулярности»: один Агенс, один Объект, один Инструмент, одно Средство: **псевдоактуально-длительное** значение. Что это значит.

- Если указанные условия не соблюдены, т.е. в случае плюрализации агенса (18а), объекта (18б), инструмента (18в), средства (18г) или в контексте плюрализирующего темпорального обстоятельства типа *все еще, пятую минуту* и т.п. (18д), становится возможным нормальное актуально-длительное значение:
  - (18) а. *Смотри, полиция стреляет,*
  - б. *Полицейский стрелял по толпе,*
  - в. *Он стреляет из двух пистолетов сразу,*
  - г. *Полицейский стрелял резиновыми пулями,*
  - д. *Когда я вошел в тир, он все еще стрелял.*
- Еще раз: грамматика **лексикализуется**.

## 4. Смысл 'знать' в русской лексике

- Смысл 'знать' - это четырехактантный семантический примитив, образующий главное лексическое значение глагола **ЗНАТЬ**. Примеры (на все актаны, кроме первого):
- А2 – содержание знания: *знать прогноз погоды; знать, что будет дождь; знать, кто сбил самолет;*
- А3 – предмет (тема) знания: *(ничего) не знать о чемпионате мира по боксу;*
- А4 – источник знания: *знать это из надежных источников <от секретаря директора>.*

- Смысл 'знать' принадлежит к числу фундаментальных смыслов, формирующих большую часть лексической системы языка.
- Помимо глагола **ЗНАТЬ** – его прототипического представителя – он входит в состав следующих групп лексем:

- нек. глаголов **восприятия** в переносных значениях:

(19) а. *Я хотел бы видеть, на что уходят эти деньги* ≈ 'знать';

- б. *Я слышал, что он женится* (о
- недостоверном знании, полученном
- устным путем; ср. *слух*).

- глаголов со значением **обнаружения**:

(20) а. *найти общий знаменатель* ( $\approx$  'начать знать после попыток'),

б. *обнаружить пропажу компьютера* ( $\approx$  'случайно или в результате поисков начать знать'),

в. *открыть заговор* ( $\approx$  'в результате поисков начать знать'),

в. *Открылось, что Р* ( $\approx$  'многие стали знать, что Р')

г. *докопаться до истины, раскопать истину* ( $\approx$  'в результате упорных поисков начать знать');

- - глаг. со значением **измерения / установления**:
- (21) а. *взвесить что-л.* ( $\approx$  'начать знать вес чего-л.'),
- б. *выяснить еще некоторые факты* ( $\approx$  'начать
- знать еще некоторые факты'),
- в. *измерить температуру воды* ( $\approx$  'начать знать
- температуру воды...'),
- г. *определить направление ветра* ( $\approx$  'начать
- знать направление...'),
- д. *установить расстояние до Марса* ( $\approx$  'начать
- знать расстояние...').

- – глаголов со значением **утраты**:
- (22) а. *терять* <потерять> (банковскую карточку),
- б. *посеять* (Где-то кошелек посеял)
- ≈ ‘перестать иметь у себя какой-то объект,
- обычно ценный, и не знать, где он находится’.
- - в какой-то мере - глаголов **забывания** (ментальной утраты) и их конверсивов типа *выскочить из головы*:
- (23) а. *забыть* чей-л. адрес,
- б. *запамятовать* его имя,
- в. *Выскочило из головы, как его зовут*.
- Сюда же глаголы сохранения или восстановления знания *помнить, вспоминать* <вспомнить>.

- – глаголов и фразем со значением **потери пути**:
- (24) *заблудиться, прост. заплутаться, сбиться с пути* ≈ ‘перемещаясь в большом пространственном объекте и обычно имея цель попасть в определенное место, с какого-то момента продолжать перемещаться, уже не зная, как надо перемещаться, чтобы попасть в это место’ [кстати: текст деепричастного оборота образует пресуппозицию толкования].

- – каузативных глаголов со значением **информирования**:
- (25) а. *донести, что противник готовит*
- *переправу,*
- б. *известить кого-л. письмом о своем*
- *прибытии,*
- в. *информировать, объявлять, осведомлять,*
- *передавать (Передай ему, что я заеду за*
- *ним ≈ ‘скажи, чтобы знал’), сообщать,*
- *уведомлять.*

- - глаголов со значением **непреднамеренной ошибки**:
- (26) *заблуждаться, обманываться, ошибаться* ≈ ‘считать, что Р, не зная, что Р не соответствует действительности’.
- - глаголов **преднамеренного** введения в заблуждение:
- (27) *лгать, врать, привирать* ≈ ‘говорить, что Р, зная, что Р не соответствует действительности’.
- - глаголов ожидания и встречи:
- (28) а. *ждать кого-л. в 10 часов у входа в институт,*
- б. *дождаться приятеля за столиком в кафе,*
- в. *встречать делегацию в 12 на летном поле.*

- Пояснение: если я *жду* или *встречаю* человека X, я нахожусь в определенное время в определенном месте, **зная** или считая, что через какое-то время X окажется в этом месте и что я войду с ним в контакт.
- - глаголов со значением **предвидения** типа *предвидеть*, *предвосхищать*, *предугадывать*, *прозревать (будущее)*, *провидеть* (≈ ‘знать заранее, что произойдет’).
- (29) а. *предвидеть кризис* ≈ ‘знать заранее, что будет иметь место кризис’,
- б. *прозревать (будущее)* ≈ ‘знать заранее, каково оно будет’ [+ указание на сверхъеств. способности].

- - глагольных дериватов *знать* типа *дознаться, познать, прознать, разузнать, узнать* и других.
- Сказанное относится не только к глагольным манифестантам смысла 'знать', но и ко многим существительным и прилагательным, в том числе производным от других корней:
- *весть, с ведома, уведомление, извещение, известие, известно, общеизвестно;*
- *донесение, донос; предвидение; предсказание; и пр.*
- (30) а. *известно, что P*  $\approx$  'некоторые или многие знают, что P',
- б. *общеизвестно*  $\approx$  'Все знают, что P'.

- К указанным группам можно добавить:
- - слова со значением тайного знания и их антонимы: *секрет, тайна* ( $\approx$  'никто, кроме посвященных, не знает и не должен знать'),
- *скрывать, что Р* ( $\approx$  'действовать так, чтобы никто не знал, что Р'), *не секрет*  $\approx$  'многие знают', *общее место* ( $\approx$  'все знают');
- - слова со значением знания пути типа *вести, ведущий* [о летчике в полете группы самолетов], *проводник, провожатый*:
- Например: если кто-то **ведет** группу через перевал или, что то же самое, является **проводником** этой группы, он **знает**, где и как лучше всего пройти через перевал;

- - слова со значением каузации и приобретения бытового знания типа *учить*  $\approx$  ‘говорить что-то кому-то, чтобы знал’, *учиться*  $\approx$  ‘начинать знать’, а также *поучать, наставлять* и т.п.
- (31) а. *учить кого-л., как вести себя в обществе,*
- б. *учиться на собственных ошибках;*
- - слова со значением вопроса типа
- *спрашивать*  $\approx$  ‘считая, что Y знает P, чего X не знает, но хочет знать, X побуждает Y-а сказать ему P’
- Сюда же узкие синонимы *спрашивать* и другие слова, связанные с идеей вопроса: *выпытывать, выведывать, допытываться, интересоваться; интерес; любознательный, любопытный* и их ДЕР.

- Сюда же вопросительные местоименные прилагательные типа *какой, каков* и т.п. Ср.:
- **каков 1**
- ПРИМЕРЫ. *Каково ваше мнение?; Каков его главный мотив?; Какова позиция США по Сирии?; Каков масштаб затрат на Олимпиаду?; Мы до сих пор не знаем, каковы сроки выполнения проекта.*
- ЗНАЧЕНИЕ. ‘Не зная существа явления А1 или величины параметра А1 и считая, что адресат это знает, говорящий просит адресата сообщить ему эту информацию’ [в составе прямого или косвенного вопроса].

- Более того, смысл 'знать' можно обнаружить в составе некоторых частиц, прежде всего, частицы - *то*, входящей в состав неопределенных местоимений и наречий типа *кто-то, что-то, какой-то, где-то, куда-то, когда-то, зачем-то, почему-то* и т.п.
- (32) а. *Он куда-то уехал* ≈ 'Он уехал;
- говорящий не знает точно, куда он уехал';
- б. *Она почему-то повесила трубку* ≈ 'Она
- повесила трубку; говорящий не знает точно,
- почему она это сделала';
- в. *Он зачем-то закрыл дверь* ≈ 'Он закрыл
- дверь; говорящий не знает точно, зачем он
- это сделал'.

- Еще одна частица, включающая 'знать': *-нибудь*:
- **как-нибудь 1**
- ПРИМЕРЫ. *Надо как-нибудь дать знать о себе родителям; Мне бы со своими детьми как-нибудь разобратся.*
- ЗНАЧЕНИЕ. *Как-нибудь А1 'Не зная способа сделать А1, но надеясь его найти'.*
- **как-нибудь 2**
- ПРИМЕРЫ. *Я тебе как-нибудь расскажу эту историю; Заходите как-нибудь еще, будем рады.*
- ЗНАЧЕНИЕ. *'Говорящий или участник описываемой ситуации сообщает, что наступит момент, когда произойдет событие А1, но в момент речи не знает или не может указать точно, когда оно произойдет'.*

- Всего не перебрать, но в заключение – связь с глаголом *уметь* и (супплетивным) производным от него существительным *навык*:
- (33) а. *A1 умеет делать A2 (чинить обувь, печь пироги и т.п.) ≈ ‘ A1 знает, как делать A2, и может сделать A2, если (за)хочет или если нужно’;*
- б. *Навыки вождения автомобиля ≈ ‘умение водить автомобиль, приобретенное в результате того, что человек в течение какого-то времени делал это’.*

- Здесь можно прерваться, чтобы ответить на вопросы.

## 5. Связь смысла 'знать' со смыслом 'понимать'.

- (34) *Я понимаю, что ничего изменить нельзя.*
- (34') *X понимает, что P ≈ 'X знает, что P; X знает это, потому что раньше он наблюдал подобные ситуации; X знает или представляет, что может произойти в связи с тем, что P'.*
- Т. о., понимание – это трижды знание – полученное в прошлом, имеющееся в настоящем и проецируемое в будущее.
- Кстати: ни в одном толк. словаре нет толкования *понимать*; есть лишь перефразировки его значения через синонимы типа *постигать, осознавать, уяснить, уразуметь* и даже *обладать пониманием* (= способностью осмыслять, постигать содержание, смысл, чего-л.), почти всегда более сложные, чем толкуемое значение, или откровенно тавтологичные.

- Значение глагола *понимать* выступает как genus proximum значений всех его более узких СИИ:
- (35) а. *вникать* (в смысл слов) ≈ ‘пытаться понять’,
- б. *осмыслять* (как это могло случиться),
- в. *осознавать* (сложность своего положения),
- г.  *постигать* (тайны природы),
- д. *сознавать* (Он сам не сознает, что делает),
- е. *соображать* (Соображаешь, что ты плетешь?),
- ж. *схватывать* (все на лету),
- з. *уловить* (смысл сказанного),
- и. *уразуметь* <усвоить, уяснить> (что к чему),
- Ср. тж *врубаться, дойти, допереть, переваривать, смекнуть* и пр.

# В качестве примера – глагол *переваривать.*

- ~ ‘пытаться понять’ (в основном, *информацию, новости, довод, услышанное, ответ*).
- (36) а. *Шабанов растерянно молчал, переваривая*  
• *услышанное (Д. Корецкий).*
- б. *Васька долго сидел не двигаясь, словно*  
• *переваривал услышанное (Н. Дежнев).*
- в. *Несколько секунд Бунин переваривал*  
• *информацию, потом опять взял Марусю за*  
• *руку и потащил за собой. (П. Волошина,*  
• *Е. Кульков).*
- г. *Лезу на кровать и сижу там, переваривая*  
• *новости (М. Петросян).*

- Тот же смысл ('понимать') в значении глаголов **объяснения**:
- (37) а. *втолковать кому-л. что-л.*,
- б. *донести до кого-л. простую мысль*,
- в. *объяснить кому-л., что он ошибается*,
- г. *разжевать <разъяснить, растолковать> кому-л., как решать задачу*,
- д. *разъяснить (кому-л. свою позицию)*,
- е. *растолковать (ему, как решать эту задачу)*.
- В форме НЕСОВ включают указание на цель: 'чтобы адресат понимал';
- в форме СОВ – обычно на достигнутый результат: 'адресат понимает / понял'.

- Еще один интересный семантический класс глаголов с тем же вершинным смыслом – глаголы **догадки** типа *догадаться, отгадать, разгадать, угадать*.
- (38) а. *догадаться, что он избегает этой встречи;*
- б. *догадаться, куда он клонит* и т.п.
- (38')  $\approx$  'у субъекта возникает правильное понимание рассматриваемой ситуации при отсутствии некоторых необходимых условий для этого'.
- Ср. похожие по смыслу на *догадаться*, но конверсные ему глаголы *дойти, осенить* и *озарить* – с указанием на сверхчувственность понимания:
- (39) а. *До него дошло, чего от него хотят,*
- б. *И тут его осенило <озарило>;* ср.
- (40) *It suddenly dawned on him, that...*

- У понимания, как и у знания, есть не только глагольные и субстантивные манифестанты. Ср. прилагательные
- *очевидный* ≈ ‘такой, который нетрудно понять’ (ср. *Очевидная цель этого визита*),
- *смышленный* ≈ ‘такой, который хорошо понимает’,
- *сообразительный* ≈ ‘такой, который быстро понимает’,
- *тупой* ≈ ‘такой, которого очень трудно каузировать что-л. понять’
- и фразему
- *Это выше моего разумения* ≈ ‘Я не могу этого понять по причине его сложности или принадлежности к другой системе ценностей’.

## **6. Глагол ЗНАТЬ в АС русского языка**

### **6.1. Структура словарной статьи в АС**

- Различаются вокабула ( $\approx$  слово) и лексема (напоминание: слово в одном из своих значений, но во всей совокупности характерных для этого значения лингвистически существенных свойств). Вокабула – совокупность лексем. Словарная статья лексем может содержать до 13 зон.

- 1. Вход словарной статьи в виде имени вокабулы с грамматическими, фонетическими и стилистическими сведениями;
- 2. Синописис, или краткий путеводитель по словарной статье;
- 3. Вход лексемы, тоже с грамматическими, просодическими и стилистическими сведениями;
- 4. Примеры употребления лексемы (в данной работе вводится меткой ПРИМЕРЫ);

- 5. Толкование лексемы (метка – ЗНАЧЕНИЕ);
- 6. Комментарии к толкованию (метка – КОММЕНТАРИИ), – в основном, описание семантических модификаций (типов употреблений) прототипического значения лексемы в ряде строго определенных контекстов; о понятии употребления - пример с глаголом *бросать что куда и бросать чем в кого-что*.
- 7. Модель управления (метка – УПРАВЛЕНИЕ);
- 8. Комментарии к модели управления (метка – КОММЕНТАРИИ);

- 9. Характерные для лексемы неактантные синтаксические конструкции (метка – КОНСТРУКЦИИ);
- 10. Лексико-семантическая сочетаемость (метка – СОЧЕТАЕМОСТЬ);
- 11. Иллюстрации (метка – ИЛЛЮСТРАЦИИ); все иллюстрации извлечены из Национального корпуса русского языка;
- 12. Лексический мир лексемы (СИН(онимы), АНА(логи), КОНВ(ерсивы), АНТ(онимы) и ДЕР(иваты));
- 13. Фразеология ко всему слову (метка – {}).

## 6.2. Синопсис статьи ЗНАТЬ в АС

- **знать 1** ‘иметь истинную информацию о чем-л.’: *знать, что он болен; знать причины кризиса.*
- **знать 2.1** ‘иметь знания об объекте и понимать его’: *знать людей; знать литературу.*
- **знать 2.2** ‘иметь практическое умение’: *знать приемы самбо; знать иностранные языки.*
- **знать 2.3, наррат.** ‘уметь правильно использовать относительно новый для себя объект’: *Эти племена не знали лука и стрел.*
- **знать 2.4, наррат.** ‘пройти в своем существовании период с какой-то характерной чертой’: *Наша наука знала времена подъема и упадка.*

- **знать 3.1** ‘быть знакомым с кем-л.’: *знать многих знаменитостей.*
- **знать 3.2** ‘будучи знакомым, считать кого-л. каким-л.’: *знать его как честного человека.*
- **знать 4.1**, необходн. наррат. ‘не бывать в состоянии’: *не знать колебаний <сомнений>; не знать сна <покоя>.*
- **знать 4.2**, необходн. наррат. ‘не иметь в своем опыте’: *не знать поражений.*
- **знать 4.3**, наррат. ‘быть областью, в которой известно данное явление’: *История знает немало примеров такого рода.*

- **знать 5**, разг. наррат. ‘продолжать делать что-л., не обращая ни на что внимания’: *А он знай себе заливаается.*
- **знать 6**, прост. уходящ. ‘наверно, видимо’: *Знать, забило сердечко тревогу* (Н. А. Некрасов).

- Несколько комментариев по поводу структуры многозначности **ЗНАТЬ**.
- На уровне наблюдений над лексикографическим материалом, без претензии, что все они содержат элементы новизны (хотя некоторые содержат)
- На контрастном фоне глагола **ИДТИ**.

- Обычно в структуре гипермногозначных слов усматривается процесс «обесцвечивания» (bleaching), когда производные значения становятся все более **бедными** по сравнению с исходным.
- Важное уточнение: это характерно прежде всего для слов с **богатым** основным значением. Ср. **ИДТИ**:
- (41) а. *Люди все шли и шли* (пешее перемещение),
- б. *Идти на воздушном шаре* (перемещение),
- в. *От печки идет тепло* (распространение),
- г. *Все тропки идут к морю* (расположение),
- д. *Ей идет эта шляпка* (соответствие).

- Толкования:
- (41') а. *A1 идет 1.1 в A2 из A3 по A5* = 'Существо A1 перемещается по поверхности A5 из места A3 по направлению к месту A2, обычно с целью A4, попеременно ставя на A5 одну ногу перед другой таким образом, что в любой момент перемещения у A1 сохраняется контакт с поверхностью A5' [перемещение с указанием на способ – шагом, т.е. без потери контакта с землей; ср. *бежать 1.1* с потерей контакта].

- (41') б. *A1 идет 1.3.в A2 из A3 по A4 на A5* = 'Человек или люди A1 перемещаются на транспортном средстве A5 в место A2 из места A3 по маршруту A4, обычно сами управляя этим средством' [просто перемещение]

- (41') в. *A1 идет 4.2 из A2 (От печки идет тепло)* = 'Газообразная субстанция, запах, звук или свет A1, источником которого является объект или место A2, распространяется в окружающем пространстве'  
[распространение, еще есть идея динамики]
- (41') г. *A1 идет 9.1 по A2 в A3 из A4 (Все тропки идут к морю)* = 'Вытянутый в направлении от места A4 к месту A3 длинный пространственный объект A1 расположен на местности или в пространстве A2'  
[расположение в пространстве – нет ни перемещения, ни распространения – чистая статика].

- (41') д. *A1 идет 10 A2 (Ей идет эта шляпка) =* 'Предмет A1, будучи надет на человека A2, хорошо гармонирует с внешностью этого человека' [просто соответствие].
- Иначе ведут себя слова с бедным основным значением, в частности, семантические примитивы.
- 1. Для них характерен, по-видимому, обратный процесс – **обогащения**, наращивания смысла. Пример – как раз многозначность глагола **ЗНАТЬ**.
- Слайд 55. Обратить внимание на *знать 2.1*, куда входит 'понимание', и на *знать 2.2*, куда входит умение; обе лексеммы включают смысл 'знать 1'.

- Другие характерные закономерности:
- 2. **Утрата** форм, **упрощение** моделей управления, **сокращение** синтаксических функций при переходе от начала к середине и особенно к концу слова: глагол вступает на путь превращения в **частицу**.  
Примеры:
  - **знать 5** - только в форме ПОВЕЛ:
  - (42) *А он знай себе заливаается.*
  - **знать 6** - только в форме ИНФ:
  - (43) *Знать, любить не рука / Мужуку-вахлаку да дворянскую дочь)..*
- 3. **Утрата** стилистической **нейтральности** при переходе от начальных к конечным значениям.

- Ср. нейтральные **знать 1**, **знать 2.1**, **знать 2.2** и
- наррат. **знать 2.3** (*Эти племена не знали лука и стрел*),
- наррат. **знать 2.4** (*Наша наука знала времена подъема и упадка*),
- необиходн. наррат. **знать 4.1** (*не знать колебаний*),  
необиходн. наррат. **знать 4.2** (*не знать поражений*),  
наррат. **знать 4.3** (*История знает немало случаев такого рода*),
- разг. наррат. **знать 5** (*А он знай себе заливаётся*) и  
прост. уходящ. **знать 6** (*Знать, любить не рука / Мужуку-вахлаку да дворянскую дочь*).

## 6.2. Главное значение ЗНАТЬ

- **знать 1**
- ПРИМЕРЫ. *Знать своих врагов; знать правду <тайну>; знать, что он болен; знать, где жила Цветаева; Не знаю, что теперь делать.*
- ЗНАЧЕНИЕ. Данная лексема имеет элементарное значение и не толкуется; указывает на то, что человек A1 имеет истинную информацию A2 об объекте или явлении A3, полученную из источника A4'.
- NB: переменные A1, A2, ..., An обозначают семантические актанты данной лексемы.

- КОММЕНТАРИИ к зоне ЗНАЧЕНИЕ
- 1. Расширенные употребления применительно к другим живым существам в роли А1: *Знает кошка, чье мясо съела [пословица]; Дрозды-рябинники знают эту простую истину и устраивают гнезда недалеко друг от друга (В. Вишневский); А умнее этой птицы нет на свете. Гусь знает хозяев по походке (А. Куприн).*

- 2. Метонимические употребления применительно к населенным пунктам, их частям, организациям и другим местам, где живут и работают люди, в роли А1: *Весь район <весь свет> об этом знает; Вся кафедра об этом знала; Эту семейку знал весь город, и весь город знал, что с ними лучше не связываться* (А. Рыбаков).

- 3. Сдвинутые употребления в форме 1-Л НАСТ в ОТРИЦ с частицей *даже* в значении 'ничего определенного на обсуждаемую тему сказать не могу':  
*Даже не знаю, что посоветовать;*  
*Даже не знаю, чему я так удивился* (С. Довлатов); *Я даже не знаю, как мы могли согласиться... я всегда была против* (А. Волос).

# УПРАВЛЕНИЕ.

- А1 % ИМ [если прототипически эта позиция замещается именем человека, она не иллюстрируется]
- А2 % ВИН: *знать прогноз погоды; знать адрес института.*
- % что ПРЕДЛ: *знать, что муж ей изменяет.*
- % ВОПР: *знать, что^ будет на обед <как пахнет жасмин>.*
- % СКОЛЬКО: *много <мало, немного> знать (о чем-л.).*
- А2 – это содержание знания.

- А3 % о ПР: *знать (что-л.) об этом человеке.*
- % про ВИН: *(ничего) про него не знать.*
- % относительно / по поводу РОД: *знать (кое-что) относительно совещания у президента.*
- % за ТВОР: *знать за собой (одну слабость).*
- А4 % откуда: *Откуда (ты это) знаешь?*
- % от РОД: *знать от родителей.*
- % из РОД: *знать из надежных источников.*
- % со слов РОД: *знать со слов очевидцев.*
- % по ДАТ: *знать по собственному опыту.*
- А3 – это тема знания, А4 – его источник.

# КОММЕНТАРИИ к зоне управления.

- 1. Если А2 выражается существительным в форме ВИН, оно допускает преобразование в косвенный вопрос: *знать прогноз погоды – знать, каков прогноз погоды; знать главный вход в парк – знать, где находится главный вход в парк; Он знает своих врагов – Он знает, кто его враги.*
- Иными словами, *знать 1 + ВИН = скрытый косвенный вопрос.*
- 2. Затруднено А2 + А3, кроме:
- а) А2 = вопр. местоимение *что*, неопр. местоим. с частицами *-то, -либо, -нибудь, кое-* или колич. наречие *всё, много, немного, мало* и т.п.:

- (44) а. *Что ты о нем знаешь?*;
- б. *Ты о нем что-нибудь знаешь?*;
- в. *Я о нем кое-что <немало> знаю;*
- б) когда А3 предшествует А2, часто в качестве контрастной темы предложения:
- (45) *О твоём брате я знаю только (то), что он учился в Гарварде;*
- в) когда А3 выражено предложно-именной группой вида *за кем-л.:*
- (46) *Я не знаю за собой никакой вины.*
- 3. А4 не выражается в ОТРИЦ (нельзя сказать *\*Я не знаю этого из газет*): при отсутствии знания невозможно указание на его источник.

# КОНСТРУКЦИИ.

- 1. В форме 2-Л НАСТ с последующим придаточным дополнительным предложением имеет следующие сдвинутые значения:
  - а) ‘Говорящий сообщает, что сейчас он скажет нечто, что он считает новым и интересным для своего собеседника’:
    - (47) *Знаешь, лицо как газон. Бывает старый, но ухоженный, а бывает старый и неухоженный;*
  - б) ‘Говорящий выражает свое недовольство происходящим или адресатом, которого он считает виновником происходящего’ [часто с мест. *что*]:
    - (48) *Знаешь что, давай не шутить на эти темы.*

## КОНСТРУКЦИИ (продолжение)

- 2. В форме ПОВЕЛ с последующим дополнительным предложением с союзом *что* или без него имеет значение знания, которым говорящий делится с адресатом, потому что считает, что оно важно для него, и приобретает приподнятый характер:
  - (49) а. *Знай, что она тебя любит;*
  - б. *Так знай же, что не будет тебе отныне покоя!*
- 3. Часто повторяется в форме 1-Л НАСТ в отрицательных предложениях для выражения сомнения или неуверенности:
  - (50) *Ты спрашиваешь, можно ли ему доверять? Не знаю, не знаю.*

## КОНСТРУКЦИИ (окончание)

- 4. В форме 1-Л НАСТ в предложениях с инверсией подлежащего и сказуемого, с сильным фразовым ударением на *знать* и дальнейшим падением тона выражает различные оттенки отрицательного отношения говорящего к объекту А2, особенно недоверие:
  - (51) а. ↓*Знаю я его*, ↓*Знаю я вас*;
  - б. *Знаю я это Горелово. О, медвежий угол!* (М. Булгаков).

- **СПАСИБО ЗА ВНИМАНИЕ!**